

Copying of this document, and giving it to other and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.



Gru Comedil s.r.l.  
via S.Egidio 42/A  
33074 Fontanafredda (PN) ITALY

333201005-1

PO.CMD MS0 B 4233 E2 10M

**SISTEMA  
QUALITA'  
AZIENDALE**  
certificato in accordo  
alla norma iso 9001:2000



Tel. (+39) 0434 567311 - Telefax (+39) 0434 998631

**Internet home page:** [www.comedil.com](http://www.comedil.com)

$$= \text{MSO}$$

# POSTAZIONE DI COMANDO MOBILE MOBILE CONTROL STATION

[illegible]

B

C

0


E

F

 **TEREX**  
**COMEDIL**

Gru Comedil s.r.l.  
Via S.Egidio 42/A  
33074 Fontanafredda (PN) ITALY

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	CARATTERISTICHE ELETTRICHE / ELECTRICAL CHARACTERISTICS					NOTE GENERALI / GENERAL NOTES				
	Arrivo linea Line in		--	V ±10%		L'accesso e' consentito solo a personale istruito, adottando le opportune misure di sicurezza.  Prima di accedere alle parti interne, aprire tutti gli apparecchi di sezionamento delle alimentazioni in entrata.  I cavi di colore arancio possono essere in tensione anche con apparecchi di sezionamento in entrata aperti.				
	Frequenza Frequency		--	Hz ±2%						
B	Circuiti ausiliari A.C. A.C. auxiliary circuits		--	V AC		Access is enabled only to qualified personnel who comply with safety instructions.  Before access to the internal parts, all inlet supplies isolating switches must be open.  Orange wires might be live even with inlet isolating switches are open.				
	Circuiti ausiliari A.C. A.C. auxiliary circuits		24	V AC						
	Circuiti ausiliari D.C. D.C. auxiliary circuits		24	V DC						
	Circuiti ausiliari D.C. D.C. auxiliary circuits		--	--						
C	Motori A.C. A.C. motors		--	V AC						
	Motori D.C. D.C. motors		--	--						
	Elettrovalvole Solenoid valves		--	V DC						
	Servizi ausiliari A.C. (prese - scaldiglie) A.C. auxiliary services (sockets - heaters)		--	V AC						
D	UPS UPS		--	--						
E	NORME / STANDARDS									
	CEI-EN <input type="checkbox"/>					IEC <input checked="" type="checkbox"/>				
						UL-CSA <input type="checkbox"/>				
	Note / Notes :									
F						CARATTERISTICHE ELETTRICHE ELECTRICAL CHARACTERISTICS		DATA	03-12-04	=
	1167	04-03-05	1* EMISSIONE	TOMASI	DE MARCH			DISEGN.	COLAUTTI	+
	1121	30-11-04	1* EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)	TOMASI	DE MARCH			VISTO	DE MARCH	
	UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO	N. CODICE	333201005-1	APPR.	TOMASI	SCALA FG. 10
						DENOMINAZIONE	PO.CMD MSO B 4233 E2 10M	FILE :	333201005-1.DWG	F.S. 11



Gru Comedil s.r.l.  
Via S.Egidio 42/A  
33074 Fontanafredda (PN) ITALY

CONDIZIONI OPERATIVE / OPERATION CONDITIONS

Temperatura max Max temperature	+40°C
Temperatura media Average temperature	<+35°C
Temperatura min Min temperature	+0°C
Max umidità relativa Max relative humidity	90%
Altitudine sopra il livello del mare Altitude above sea level	<1000m

CONDUTTORI / WIRES

TIPO DI COLLEGAMENTO WIRES TYPE	TENSIONE VOLTAGE	COLORE COLOUR	SEZIONE MIN. MIN. SECTION
Circuiti di potenza A.C. A.C. power circuits	200...600V	NERO BLACK	2,5 mmq
Circuiti di potenza D.C. D.C. power circuits	100...600V	NERO BLACK	2,5 mmq
Circuiti ausiliari A.C. A.C. auxiliary circuits	24...110V	ROSSO RED	1 mmq
Circuiti ausiliari D.C. D.C. auxiliary circuits	5...24V	BLU BLUE	1 mmq
I/O digitali PLC Digital I/O PLC	24V	BLU BLUE	0,5 mmq
I/O analogici PLC Analog I/O PLC	0...10V	GRIGIO GREY	0,5 mmq
I/O digitali convertitori ed inverter Digital I/O drivers and inverters	24V	BLU BLUE	0,5 mmq
Dinamo tachimetriche Tachogenerators	0...200V	GRIGIO GREY	0,5 mmq
Circuiti di misura e presenza tensione Line measures and voltage presence	200...600V	NERO BLACK	2,5 mmq
Interconnessioni esterne sempre in tensione External inteconnections voltage on	-	ARANCIO ORANGE	1 mmq
Circuiti interni sempre in tensione Internal circuits voltage on	-	ARANCIO ORANGE	1 mmq
Conduttore di protezione Earthing protection	-	GIALLO-VERDE YELLOW-GREEN	1,5 mmq

Note / Notes :

TEREX

COMEDIL

Gru Comedil s.r.l.

Via S.Egidio 42/A

33074 Fontanafredda (PN) ITALY

CONDIZIONI AMBIENTALI E CONDUTTORI  
ENVIROMENTAL CONDITIONS AND WIRES

N. CODICE

333201005-1

DENOMINAZIONE

PO.CMD MSO B 4233 E2 10M

DATA

03-12-04

DISEGN.

COLAUTTI

VISTO

DE MARCH

APPR.

TOMASI

FILE :

333201005-1.DWG

SCALA

FG. 11

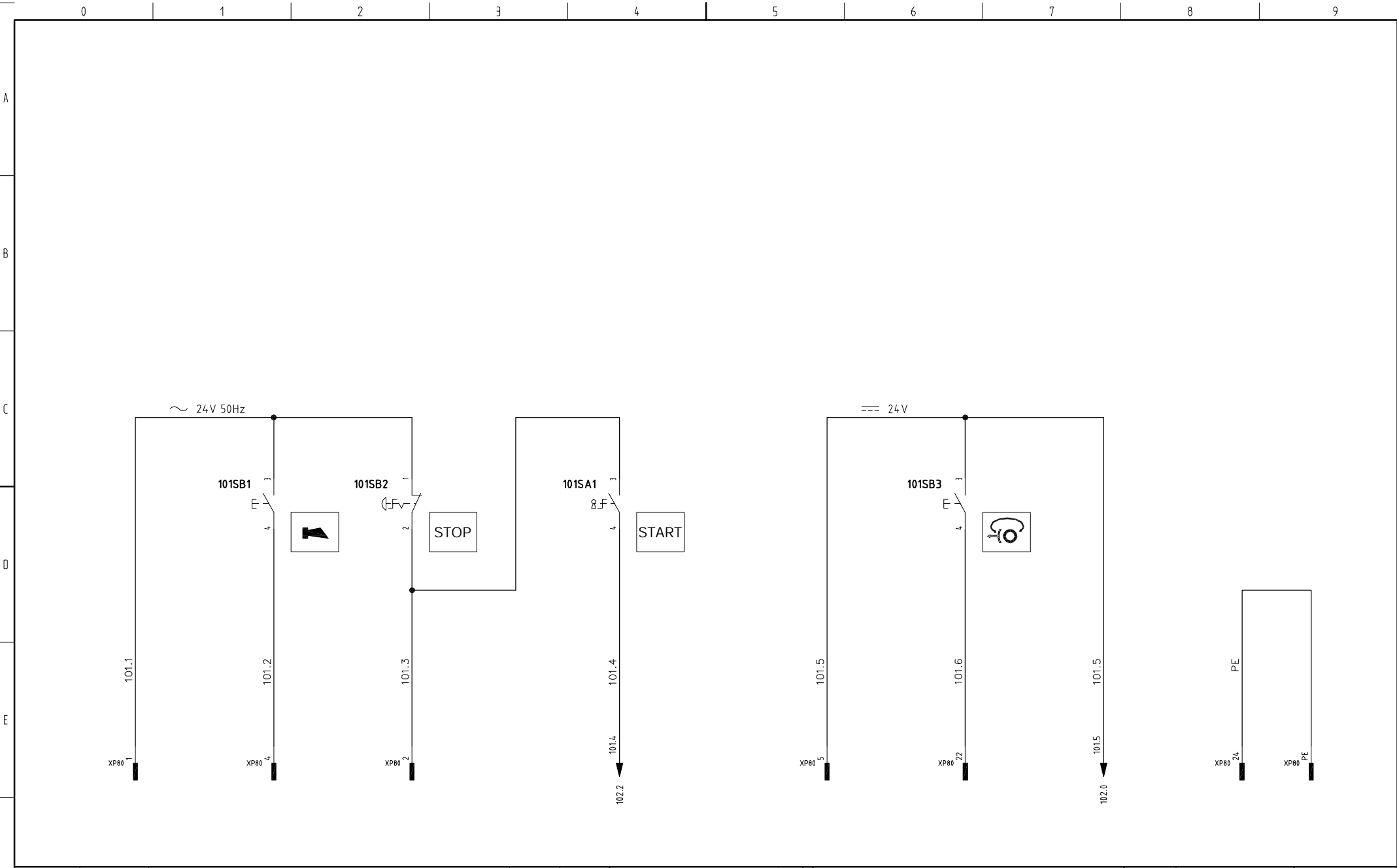
F.S.

13

L-003-03	LAYOUT COMANDI CONTROLS LAYOUT		DATA	03-12-04	=	
			DISEGN.	COLAUTTI		
			VISTO	DE MARCH	+	
	N. CODICE	333201005-1	APPR.	TOMASI	SCALA	FG.
DENOMINAZIONE	PO.CMD MSO B 4233 E2 10M	FILE :	333201005-1.DWG		F.S.	14

[illegible]

BF




						<div><div><div><b>TEREX</b></div><div><b>COMEDIL</b></div></div><div><div>Gru Comedil s.r.l.</div><div>Via S.Egidio 42/A</div><div>33074 Fontanafredda (PN) ITALY</div></div></div>	CONNESSIONI POSTAZIONE DI COMANDO MOBILE <i>MOBILE CONTROL STATION CONNECTIONS</i>		DATA	03-12-04	=
1167	04-03-05	1° EMISSIONE	TOMASI	DE MARCH	DISEGN.				COLAUTTI	+	
1121	30-11-04	1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)	TOMASI	DE MARCH	VISTO				DE MARCH		
UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO	N. CODICE				333201005-1	APPR.	TOMASI
						DENOMINAZIONE	PO.CMD MSO B 4233 E2 10M	FILE :	333201005-1.DWG	F.S. 102	







[illegible]

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
A		Nome/Item	Q.ta/Q.ty	Descrizione/Description		Tipo/Type		Costruttore/Marke		Quadro/Board	Fg/Sh	
		101SB1	1	TESTA PULSANTE GIALLO <i>YELLOW PUSH BUTTON HEAD</i>		ZB4-BA5		Telemecanique		MSO	101	
			1	CORPO CONTATTI <i>BODY CONTACT</i>		ZB4BZ101		Telemecanique				
		101SB2	1	TESTA PULSANTE A FUNGO ROSSO <i>RED MUSHROOM-TYPE PUSH BUTTON HEAD</i>		ZB4BS844		Telemecanique		MSO	101	
			1	CORPO CONTATTI <i>BODY CONTACT</i>		ZB4BZ102		Telemecanique				
		101SB3	1	TESTA PULSANTE NERO <i>BLACK PUSH BUTTON HEAD</i>		ZB4-BA2		Telemecanique		MSO	101	
B			1	CORPO CONTATTI <i>BODY CONTACT</i>		ZB4BZ101		Telemecanique				
		101SA1	1	TESTA SELETTORE A CHIAVE 2 POSIZIONI <i>2-POSITION KEY SELECTOR</i>		ZB4BG6		Telemecanique		MSO	101	
			1	CORPO CONTATTI <i>BODY CONTACT</i>		ZB4BZ101		Telemecanique				
		102SC1	1	MANIPOLATORE 4 DIREZIONI (4+2) <i>4 DIRECTION CONTROL LEVER (4+2)</i>		V14-03Z+02Z MS24-0 MS22-0		Gessmann		MSO	102	
C		103SC1	1	MANIPOLATORE 4 DIREZIONI (3+3) <i>4 DIRECTION CONTROL LEVER (3+3)</i>		V14-03Z+02Z MS23-0 MS23-0		Gessmann		MSO	103	
		103SB1	1	TESTA PULSANTE ROSSO <i>ROSSO PUSH BUTTON HEAD</i>		ZB4-BA4		Telemecanique		MSO	103	
			1	CORPO CONTATTI <i>BODY CONTACT</i>		ZB4BZ101		Telemecanique				
		103SB2	1	TESTA PULSANTE NERO <i>BLACK PUSH BUTTON HEAD</i>		ZB4BA2		Telemecanique		MSO	103	
			1	CORPO CONTATTI <i>BODY CONTACT</i>		ZB4BZ101		Telemecanique				
			1	ELEMENTO DI CONTATTO <i>CONTACT ELEMENT</i>		ZBE102		Telemecanique				
D		MSO	1	POSTAZIONE DI COMANDO MOBILE <i>MOBILE CONTRO STATION</i>		PF350000000013		T.E.R.		MSO	13	
E		XP80	1	CUSTODIA MOBILE <i>MOBILE CONTACT BLOCK HOUSING</i>		09300241421		Harting		MSO	14	
			1	FRUTTO SPINA 24 POLI <i>24 POLE PLUG CONTACT BLOCK</i>		09330242601		Harting				
			2	PERNI DI CODIFICA <i>CODING PINS</i>		09300009901		Harting				
		W731	1	CAVO PVC 601-F 24x110m <i>PVC CABLE 601-F 24x1 10m</i>		AL24EITG		Sami Reale		MSO	14	
F												
	1167	04-03-05		1° EMISSIONE	TOMASI	DE MARCH						
	1121	30-11-04		1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)	TOMASI	DE MARCH						
	UTE02 N.	DATA		DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO						
								ELENCO COMPONENTI LIST OF COMPONENTS		DATA	03-12-04	=
										DISEGN.	COLAUTTI	+
										VISTO	DE MARCH	
										APPR.	TOMASI	SCALA FG. 300
										FILE :	333201005-1.DWG	F.S. /